

1995/48. Постоянно действующая связь Европа–Африка через Гибралтарский пролив

Экономический и Социальный Совет,

напоминая свои резолюции 1982/57 от 30 июля 1982 года, 1983/62 от 29 июля 1983 года, 1984/75 от 27 июля 1984 года, 1985/70 от 26 июля 1985 года, 1987/69 от 8 июля 1987 года, 1989/119 от 28 июля 1989 года, 1991/74 от 26 июля 1991 года и 1993/60 от 30 июля 1993 года,

напоминая также резолюцию 43/179 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года, в которой Ассамблея провозгласила период 1991–2000 годов вторым Десятилетием транспорта и связи в Африке,

ссылаясь на резолюцию 912 (1989), принятую 1 февраля 1989 года Парламентской ассамблеей Совета Европы¹¹², о мерах по стимулированию создания крупной транспортной артерии в Юго-Западной Европе и проведении углубленных исследований возможности создания постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив,

ссылаясь также на выводы специального совещания по вопросу о постоянно действующей связи, организованного 5 апреля 1994 года в Каире Международной ассоциацией по строительству подземных сооружений в связи с проведением ее конгресса в соответствии с резолюцией 1993/60,

принимая к сведению рекомендации и выводы доклада об оценке исследований по проекту, который был подготовлен в соответствии с резолюцией 1991/74¹¹³, и доклада о ходе работы, который был подготовлен в соответствии с резолюцией 1993/60¹¹⁴ и в котором Европейскому союзу предлагается оказать существенную поддержку в связи с разработкой проекта,

принимая к сведению также выводы четвертого Международного коллоквиума по вопросу о постоянно действующей связи, состоявшегося в Севилье, Испания, 16–18 мая 1995 года с участием международных экспертов и представителей международных специализированных организаций,

напоминая стратегию, принятую Европейским союзом на встрече на высшем уровне в Эссене в декабре 1994 года, по налаживанию партнерства в Европейско-Средиземноморском регионе на основе создания зоны свободной торговли,

напоминая также выводы, которые были сделаны в ходе проведенной в Париже 20 января 1995 года первой встречи министров транспорта шести стран западного Средиземноморья, а именно Алжира, Испании, Италии, Марокко, Туниса и Франции, и в которых министры взяли на себя обязательство определить приоритетные проекты, в число которых уже входит проект по созданию постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив, для того чтобы предложить Европейскому союзу изучить возможно-

сти их финансирования и реализации,

1. *приветствует* сотрудничество, налаженное между Экономической комиссией для Африки, Европейской экономической комиссией, правительствами Испании и Марокко и международными специализированными организациями в связи с проектом по созданию постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив;

2. *выражает признательность* Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки за работу, проделанную в связи с подготовкой доклада о ходе работы над проектом в соответствии с просьбой Совета, содержащейся в его резолюции 1993/60, несмотря на то, что не были получены необходимые ресурсы от Генеральной Ассамблеи;

3. *благодарит* Международную ассоциацию по строительству подземных сооружений за организацию специального совещания по данному проекту 5 апреля 1994 года в Каире в соответствии с резолюцией 1993/60 Совета;

4. *подтверждает* свою просьбу к компетентным организациям Организации Объединенных Наций о сотрудничестве в проведении исследований и работ в связи с проектом по созданию постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив;

5. *предлагает* Европейской комиссии изучить возможность участия в разработке проекта как в организационном, так и в финансовом плане;

6. *просит* исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии принять активное участие в дальнейшей работе над проектом и представить Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 1997 года;

7. *просит* Генерального секретаря оказывать конкретную поддержку Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки и выделить в рамках существующих приоритетов из регулярного бюджета необходимые ресурсы, с тем чтобы они могли провести указанную выше работу.

*56-е пленарное заседание,
27 июля 1995 года*

1995/49. Экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 49/132 от 19 декабря 1994 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 1994/45 от 29 июля 1994 года,

вновь подтверждая принцип постоянного суверенитета народа, находящегося под иностранной оккупацией, над своими национальными ресурсами,

¹¹² См. Council of Europe, Parliamentary Assembly, Fortieth Ordinary Session (third part), 30 January – 3 February 1989, *Texts adopted by the Assembly*, Strasbourg, France, 1989.

¹¹³ См. E/1993/80.

¹¹⁴ E/1995/46.